


EN Start Here

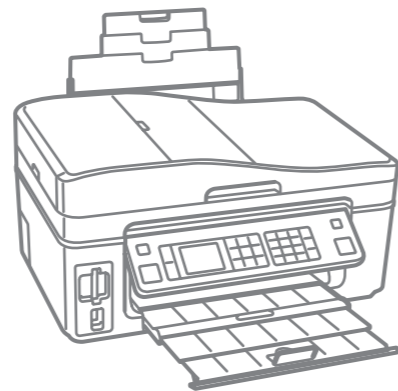
PL Rozpocznij tutaj

CS Začínáme

HU Itt kezdje

SK Prvé kroky

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
Ostrzeżenie należy przestrzegać, aby uniknąć uszkodzeń ciała.
Aby nedošlo ke zraněním, je nutné pečlivě dodržovat veškerá varování.
A figyelmeztető utasításokat a testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartani.
Aby nedošlo k zraneniam, je nutné dôkladne dodržiavať všetky varovania.



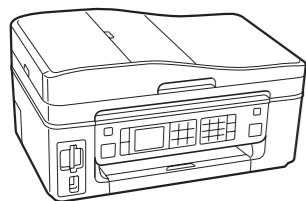
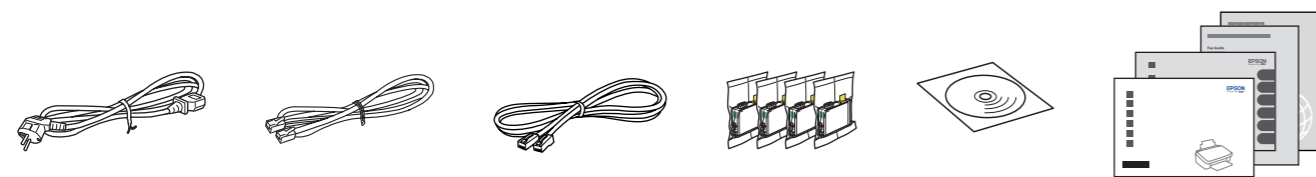
Copyright © 2008 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Unpacking
Rozpakowywanie
Vybalování
Kicsomagolás
Vybalovanie

1

Contents may vary by location.
Zawartość może się różnić w zależności od kraju zakupu.
Obsah se může lišit dle lokality.
Az országtól függően a csomag tartalma eltérő lehet.
Obsah sa môže lišiť podľa lokality.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
Opakowanie, w którym znajduje się pojemnik z tuszem, można otworzyć dopiero przed umieszczeniem go w drukarce. Pojemnik jest pakowany próżniowo, dzięki czemu tusz trwale zachowuje swoje właściwości.
Obal inkoustové kazety neotvírejte, dokud nebudete připraveni ji nainstalovat do tiskárny. Pro zajištění spolehlivosti je kazeta vakuově balená.
Ne bontsa ki a tintapatron csomagolását addig, amíg készen nem áll a patron nyomtatóba történő beszerelésére. A patron vákuumcsomagolása a hosszú eltarthatóságot és a patron megbízhatóságát biztosítja.
Nerozbalujte atramentovú kazetu, kým ju nebudete vkladat' do tlačiarne. Kazeta je vákuovo balená, aby si zachovala svoju trvanlivosť.



Remove all protective materials.
Należy usunąć wszystkie materiały ochronne.
Odstraňte veškerý ochranný materiál.
Távolítson el minden védőanyagot.
Odstráňte všetok ochranný materiál.

Turning On and Setting Up

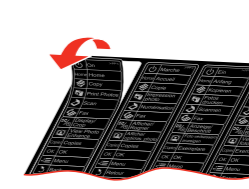
Włączanie i konfiguracja
Zapínání a nastavení
Bekapcsolás és összeállítás
Zapnutie a nastavenie

2

Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.

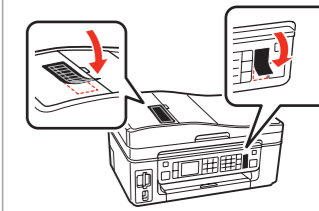
W zależności od kraju zakupu, dodatkowe naklejki na panel mogą nie być dołączane do zestawu.
V závislosti na lokalitě nemusí být tyto samolepky k dispozici.
Az országtól függően előfordulhat, hogy a panelhez nincsen ragasztócímkék mellékelve.
V závislosti od lokality nemusia byť tieto samolepky k dispozícii.

1



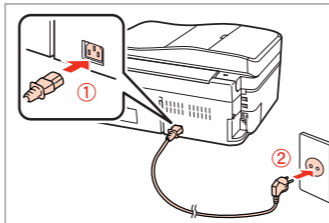
Peel off.
Odczep naklejkę.
Odlepte ochranný papír.
Húzza le.
Odlepte ochranný papier.

2



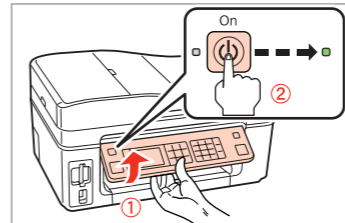
Stick.
Przyklej.
Prilepte.
Ragassza fel.
Prilepte.

3



Connect and plug in.
Podłącz urządzenie do zasilania.
Pripojte a zapojte do elektřiny.
Csatlakoztassa a tápkábel.
Pripojte a zapojte do elektriny.

4

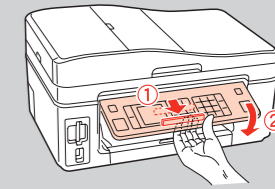


Lift and turn on.
Unieś i włącz.
Zvedněte a zapněte.
Emelje meg, és kapcsolja be.
Zdvihnite a zapnite.

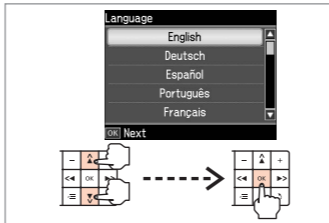
To lower, pull lever on rear of control panel until it clicks, and then lower.

W celu opuszczenia, pociągnij dźwignię z tyłu panelu sterowania (do słyszalnego kliknięcia) i opuść.
Chcete-li spustiť, zatáhněte za páčku na zadní straně ovládacího panelu, až cvakne, a poté spusťte.

A leengedéshez húzza meg kattanásig a kezelőpanel hátulján lévő kart, majd engedje le a panelt.
Ak chcete ovládací panel sklopiť, ťahajte za páčku na jeho zadnej strane, kým nezačujete kliknutie, a potom panel sklopte.

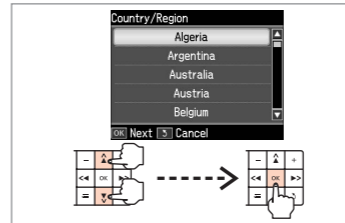


5



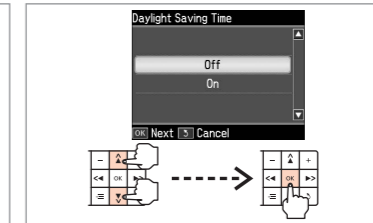
Select a language.
Wybierz język.
Zvolte jazyk.
Válasszon ki egy nyelvet.
Zvolte jazyk.

6



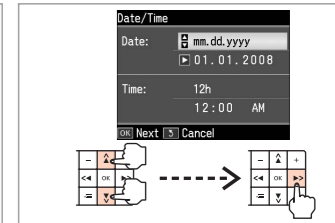
Select.
Wybierz.
Vyberte.
Válassza ki.
Vyberte.

7



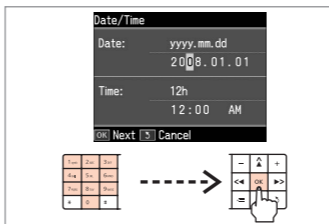
Select.
Wybierz.
Vyberte.
Válassza ki.
Vyberte.

8



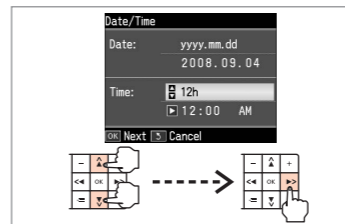
Select how to enter the number.
Wybierz sposób wprowadzania numeru.
Vyberte, jak zadat číslo.
Válassza ki a számok bevitelének módját.
Vyberte spôsob zadania čísla.

9



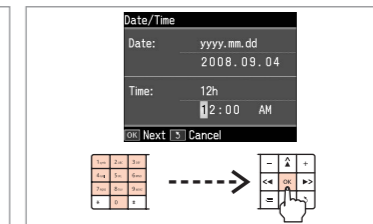
Enter the date.
Podaj datę.
Zadejte datum.
Írja be a dátumot.
Zadjate dátum.

10



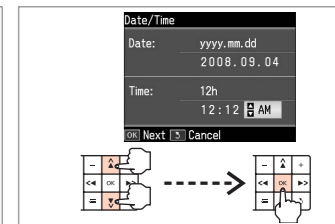
Select.
Wybierz.
Vyberte.
Válassza ki.
Vyberte.

11



Enter the time.
Podaj godzinę.
Zadejte čas.
Írja be a pontos időt.
Zadjate čas.

12



Select.
Wybierz.
Vyberte.
Válassza ki.
Vyberte.

Installing the Ink Cartridges
Instalacja pojemników z tuszem
Vložení inkoustových kazet
A tintapatronok beszerelése
Vloženie atramentových kaziet

3

1



Open.
Otwórz.
Otevřete.
Nyissa fel.
Otvorte.

2



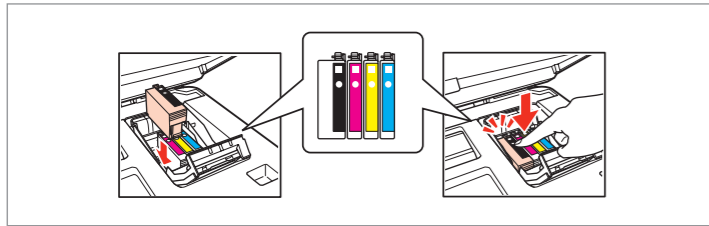
Shake.
Należy wstrząsnąć pojemnik.
Protřepteje.
Rázza meg.
Pretrepte.

3



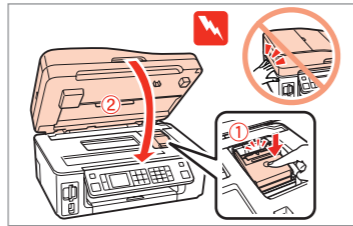
Remove yellow tape.
Usuń żółtą taśmę.
Odstráňte žltou pásku.
Távolítsa el a sárga ragasztószalagot.
Odstráňte žltú pásku.

4



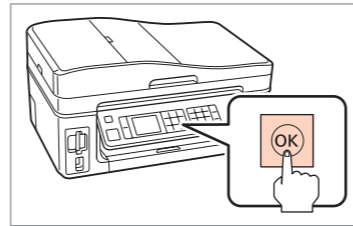
Install.
Zainstaluj.
Nainstalujte.
Helyezze be.
Nainstallujte.

5



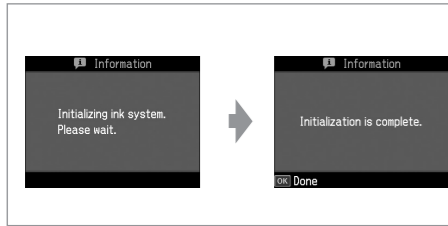
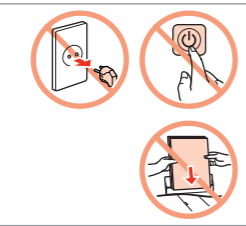
Press (click).
Docísnij pojemnik w uchwycie ("kliknięcie").
Stiskněte (cvakne).
Nyomja be (kattanásig).
Stlačte (cvakne).

6



Close.
Zamknij pokrywę urządzenia.
Zavřete.
Zárja be.
Zatvorte.

7

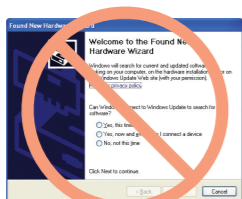
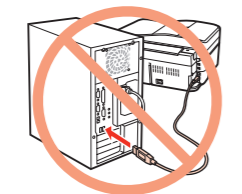



Wait about 2.5 min.
Poczekaj ok. 2,5 minuty.
Počkejte asi 2,5 minuty.
Várjon kb. két és fél perccel.
Počkejte asi 2,5 minúty.

The ink cartridges first installed in your printer will be partly used to charge the print head. These cartridges print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.
Tusz z pierwszych pojemników zainstalowanych w drukarce zostanie częściowo wykorzystany do napełnienia głowicy drukującej. Tusz taki pozwoli na wydrukowanie mniejszej ilości stron niż tusz z kolejnych pojemników.
První inkoustová kazeta vložená do tiskárny se částečně spotřebuje k doplnění inkoustu do tiskové hlavy. S touto inkoustovou kazetou vytisknete méně stránek, než s dalšími kazetami.
A nyomtatóba először behelyezett tintapatronok részben a nyomtatófej feltöltésére lesznek elhasználva. Ezek a patronok a későbbiekben behelyezett patronokhoz képest kevesebb lap nyomtatására képesek.
Prvá atramentová kazeta vložená do tlačiarne sa čiastočne spotrebuje na doplnenie atramentu do tlačovej hlavy. Tieto kazety vytlačia menší počet strán v porovnaní s následnými atramentovými kazetami.

Installing the Software
Instalacja oprogramowania
Instalace softwaru
A szoftver telepítése
Inštalácia softvéru

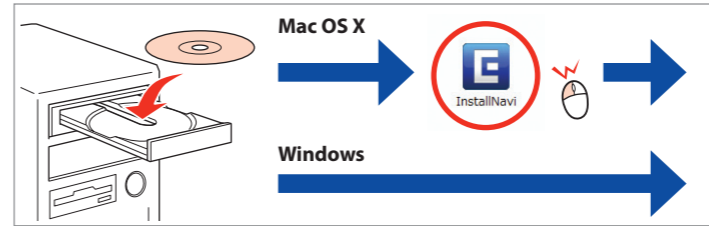
4



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Nie podłączaj kabla USB, dopóki nie zostaną wyświetlone odpowiednie instrukcje.
Kabel USB nepřipojujte, dokud to není uvedeno v pokynech.
Ne csatlakoztassa az USB kábelt amíg erre utasítást nem kap a telepítés során.
Kábel USB nepřipojujte, kým to nebude uvedené v pokynoch.

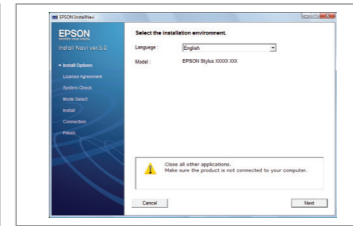
If this screen appears, click **Cancel**.
Jeśli ten ekran zostanie wyświetlony, kliknij przycisk **Cancel** (Anuluj).
Pokud se zobrazí tato obrazovka, klepněte na tlačítko **Storno**.
Ha ez a képernyő megjelenik, nyomja meg a **Mégse** gombot.
Ak sa zobrazí táto obrazovka, kliknite na tlačidlo **Zrušiť**.

1



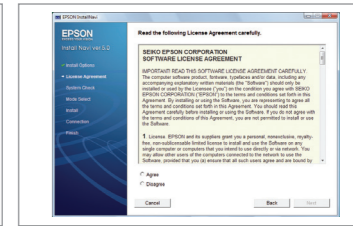
Insert.
Włóż.
Vložte.
Helyezze be.
Vložte.

2



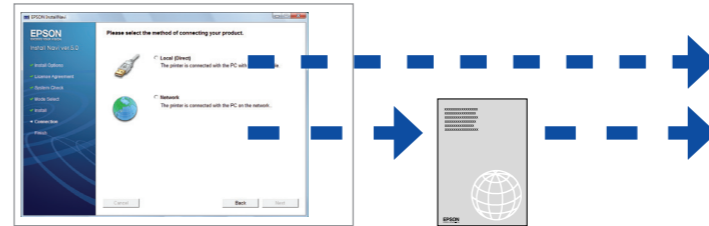
Windows: No installation screen? →
Windows: Nie jest wyświetlany ekran instalacji? →
Windows: Instalační obrazovka se nezobrazí? →
Windows: Nem jelenik meg a telepítési képernyő? →
Windows: Inštaláčná obrazovka sa nezobrazí? →

3



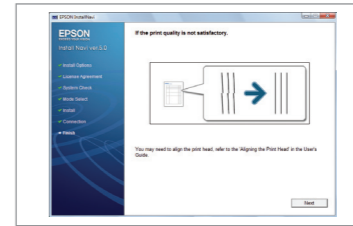
Select a language.
Wybierz język.
Zvolte jazyk.
Válasszon ki egy nyelvet.
Zvolte jazyk.

4



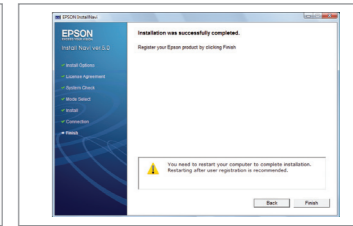
Select connection type and follow instructions.
Wybierz typ połączenia i postępuj zgodnie z instrukcjami.
Vyberte typ připojení a řiďte se pokyny.
Válassza ki a kapcsolattípust, majd kövesse az utasításokat.
Vyberte typ pripojenia a postupujte podľa pokynov.

5



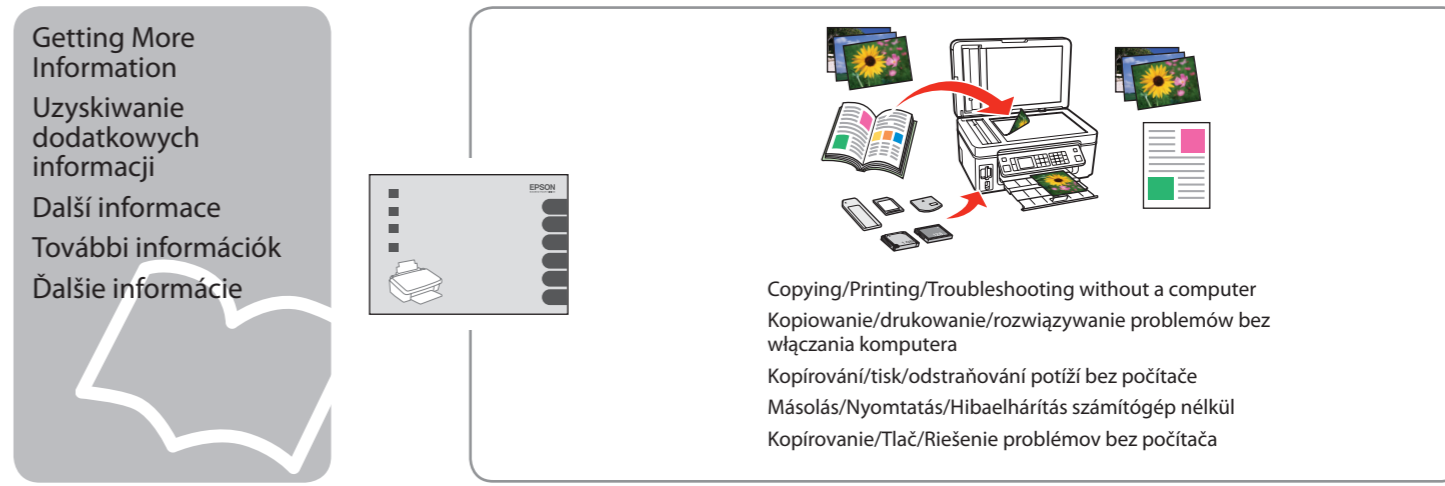
Check.
Sprawdź.
Zkontrolujte.
Ellenőrizze.
Skontrolujte.

6



Installation complete.
Instalacja zakończona.
Instalace je dokončena.
A telepítés befejezve.
Inštalácia je dokončená.

Getting More Information
Uzyskiwanie dodatkowych informacji
Další informace
További információk
Dalšie informácie



Copying/Printing/Troubleshooting without a computer
Kopiowanie/drukowanie/rozwiązywanie problemów bez włączania komputera
Kopírování/tisk/odstraňování potíží bez počítače
Másolás/Nyomtatás/Hibaelhárítás számítógép nélkül
Kopírovanie/Tlač/Riešenie problémov bez počítača

Printing/Scanning/Networking/Troubleshooting with a computer
Drukowanie/skanowanie/sieci/rozwiązywanie problemów z włączonym komputerem
Tisk/skenování/sítě/odstraňování potíží s počítačem
Nyomtatás/Szkenelés/Hálózat beállításai/Hibaelhárítás számítógéppel
Tlač/Skenovanie/Sieťovanie/Riešenie problémov pomocou počítača

